

## Novant Health 재정 지원 쉬운 말 요약서

### 정책 요약

Novant Health 는 의학적으로 필요한 서비스를 받고 본 정책에 의해 자격 요건을 충족하는 환자에게 재정 지원을 제공합니다. 재정 지원을 받을 자격을 갖춘 환자는 100% 할인 또는 무료 진료를 받게 됩니다. 재정 지원 프로그램은 선택 서비스에는 적용되지 않습니다.

### 신청은 어떻게 합니까?

다음과 같은 방법을 통해 영어 및 기타 언어로 된 재정 지원 정책, 환자 부담금 청구 및 추심 정책, 재정 지원 신청서 및 재정 지원 정책에 대한 쉬운 말 요약서 사본을 받으실 수 있습니다:

- Novant Health 웹사이트  
<http://www.novanthealth.org/home/patients--visitors/your-healthcare-costs/financial-assistance-for-the-uninsured.aspx> 방문
- 다음 페이지에 나열된 주소의 Novant Health 병원 재정 상담 사무소 방문. 재정 상담을 통해 신청서 작성에 대한 도움을 받으실 수 있습니다.
- 수신자 부담 소비자 서비스 전화 1-844-266-8268 번에서 3 으로 통화하여 무료로 정책 및 신청서 사본을 우편으로 보내달라고 요청.
- 다음 페이지에 나열된 번호의 Novant Health 병원 재정 상담사에게 전화. :

### 제가 수혜 자격이 있나요?

재정 지원을 받을 자격이 되려면 다음 모든 조건이 충족되어야 합니다:

- 무보험 환자이거나, 특정한 경우, 가입된 보험의 보상 범위가 제한적인 환자이어야 합니다.
- 의료비를 보장하는 기타 프로그램을 이용할 수 없는 환자이어야 합니다.
- 환자의 연 가족 소득이 당해 연도 연방 빈곤 지침(Federal Poverty Guidelines)의 300%를 초과하지 않아야 합니다.
- 현금 자산이 많지 않은 환자이어야 합니다.
- 고용주에 의한 건강보험을 거부하지 않은 환자이어야 합니다.
- 요건 비준수로 인해 정부 지원 보상에 부적격하지 않은 환자이어야 합니다.

## Novant 재정 지원 쉬운 말 요약서

- 서비스는 의학적으로 필요하다고 간주되어야 합니다 (일반적으로 긴급하거나 위급하다고 정의).
- Novant Health 서비스 지역 내에 살고 있는 환자이어야 합니다.
- 지원서와 증빙 문서를 병원 업무 사무실이나 재정 상담 부서로 제출해야 합니다.

### 제가 승인되었는지는 어떻게 알 수 있나요?

요청 문서가 모두 접수되면 신청을 검토하게 됩니다. 승인 또는 거부 안내장이 각 신청자에게 우편으로 발송됩니다. 재정 지원 신청서와 문서는 6개월마다 또는 환자의 소득 또는 기타 주요 환경의 변화가 있을 때마다 업데이트되어야 합니다. 이 6개월 기간 내 방문 시마다 다른 프로그램을 이용할 수 있는지에 대해 검토할 것입니다.

### 제외사항:

본 정책은 Novant Health 시설에서 제공되는 서비스에만 적용됩니다. Novant Health 에 고용되지 않은 독립적인 의사 또는 개업의가 제공하는 서비스에는 적용되지 않습니다. 여기에는 마취과 의사, 방사선전문의 및 병리학자가 포함되나 이에 국한되는 것은 아닙니다.

재정 지원을 받을 자격이 있는 개인에게 응급 또는 기타 의학적으로 필요한 진료에 대해 일반적으로 청구되는 금액은 해당 진료가 적용되는 보험에 가입된 개인에게 청구되는 금액을 초과하지 않을 것입니다.

Novant Health Forsyth Medical Center 3333 Silas Creek Parkway Winston-Salem, NC 27103	(336) 718-5393
Novant Health Clemmons Medical Center 6915 Village Medical Circle Clemmons, NC 27012	
Novant Health Kernersville Medical Center 1750 Kernersville Medical Parkway Kernersville, NC 27284	
Novant Health Medical Park Hospital	

Novant 재정 지원 쉬운 말 요약서

<p>1950 S Hawthorne Rd Winston-Salem, NC 27103</p> <p>Novant Health Thomasville Medical Center 207 Old Lexington Rd Thomasville, NC 27360</p> <p>Novant Health Rowan Medical Center 612 Mocksville Ave Salisbury, NC 28144</p>	
<p>Novant Health Presbyterian Medical Center 200 Hawthorne Ln Charlotte, NC 28204</p>	
<p>Novant Health Matthews Medical Center 1500 Matthews Township Parkway Matthews, NC 28105</p> <p>Novant Health Huntersville Medical Center 10030 Gilead Rd Huntersville, NC 28078</p> <p>Novant Health Charlotte Orthopedic Hospital 1901 Randolph Rd Charlotte, NC 28207</p> <p>Novant Health Brunswick Medical Center 240 Hospital Dr NE Bolivia, NC 28422</p>	<p>(704) 384-0539</p>
<p>Novant Health Prince William Medical Center 8700 Sudley Rd Manassas, VA 20110</p>	<p>(703) 369-8020</p>

Novant 재정 지원 쉬운 말 요약서

Novant Health Haymarket Medical Center 15225 Heathcote Blvd Haymarket, VA 20169	

# Notice of nondiscrimination

Novant Health complies with applicable Federal civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex. Novant Health does not exclude people or treat them differently because of race, color, national origin, age, disability, or sex.

Novant Health:

- Provides free aids and services to people with disabilities to communicate effectively with us, such as:
  - Qualified sign language interpreters
  - Written information in other formats (large print, audio, accessible electronic formats, other formats)
- Provides free language services to people whose primary language is not English, such as:
  - Qualified interpreters
  - Information written in other languages

**If you need these services, please contact Novant Health interpreter services toll-free at 1-855-526-4411, then select option 3. TDD/TTY: 1-800-735-8262.**

If you believe that Novant Health has not provided these services or discriminated in another way on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex, you can file a grievance with:

Patient services department  
Attn: Section 1557 coordinator  
200 Hawthorne Lane  
Charlotte, NC 28204

Telephone: 1-888-648-7999 (toll-free)  
TDD/TTY: 1-800-735-8262

[NovantHealth.org/home/contact-us.aspx](https://NovantHealth.org/home/contact-us.aspx)

You may file a grievance by mail, in person at the Novant Health facility where care was provided, or by submitting the form at the link above. If you need help filing a grievance, call toll-free, 1-888-648-7999 or TDD/TTY 1-800-735-8262.

You may also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights, electronically through the Office for Civil Rights Complaint Portal, available online at [ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf](https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf), or by mail or phone at:

U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Avenue, SW  
Room 509F, HHH Building  
Washington, D.C. 20201  
1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)  
Complaint forms are available at [hhs.gov/ocr/office/file/index.html](https://hhs.gov/ocr/office/file/index.html)

**ATTENTION: Language assistance services, free of charge, are available to you. Call 1-855-526-4411. Select option 3. TDD/TTY: 1-800-735-8262.**



# Notice of nondiscrimination

Español (Spanish)	<b>ATENCIÓN:</b> Los servicios de asistencia lingüísticos, gratuitos, están disponibles para usted. Llame al 1-855-526-4411. Seleccione la opción 3. TDD/TTY: 1-800-735-8262.
繁體中文 (Chinese)	注意：您可以享受免費的語言協助服務。請撥打1-855-526-4411。選擇選項3。TDD/TTY：1-800-735-8262。
Tiếng Việt (Vietnamese)	<b>CHÚ Ý:</b> Có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho quý vị. Gọi 1-855-526-4411. Chọn tùy chọn 3. TDD/TTY: 1-800-735-8262.
한국어 (Korean)	주의: 무료 언어 지원 서비스를 이용하실 수 있습니다. 1-855-526-4411 번으로 전화하십시오. 옵션 3을 선택하십시오. TDD/TTY: 1-800-735-8262.
Français (French)	<b>IMPORTANT :</b> Des services d'assistance linguistique gratuits sont à votre disposition. Appelez le +1 855 526 4411. Sélectionnez l'option 3. Dispositif de télécommunication pour sourds et malentendants : +1 800 735 8262.
العربية (Arabic)	ملاحظة: خدمات المساعدة اللغوية المجانية متاحة لك. اتصل على الرقم 1-855-526-4411. اختر الخيار 3. جهاز الاتصال الكتابي/الهاتف النصي: 1-800-735-8262.
Русский (Russian)	<b>ВНИМАНИЕ:</b> Для вас доступна бесплатная услуга языковой поддержки. Позвоните по телефону 1-855-526-4411. Выберите вариант 3. Текстовый телефон/телетайп: 1-800-735-8262.
Tagalog (Tagalog – Filipino)	<b>ATENSYON:</b> May mga libreng serbisyo ng tulong sa wika na available sa iyo. Tumawag sa 1-855-526-4411. Piliin ang opsyon 3. TDD/TTY: 1-800-735-8262.
فارسی (Farsi)	برائے توجہ: 1-855-526-4411 خدمات ترجمہ بہ طور رایگان در اختیار تان قرار دارد. با شماره 1-855-526-4411 را انتخاب کنید. تماس بگیرند. گزینه TDD/TTY: 1-800-735-8262
አማርኛ (Amharic)	ማሳሰቢያ:- የጥንቁ አርዳታ አገልግሎቶች በነጻ ይገኛሉ። በ 1-855-526-4411 ላይ ይደውሉ። አማራጭ 3ን ይምረጡ። TDD/TTY:- 1-800-735-8262.
Deutsch (German)	<b>HINWEIS:</b> Es stehen Ihnen kostenlose Sprachassistenzen zur Verfügung. Wählen Sie +1 855 526 4411. Wählen Sie Option 3 aus. TDD/TTY: 1 800 735 8262.
اُردُو (Urdu)	برائے توجہ: آپ کے لیے زبان سے متعلق اعانت کی خدمات، مفت دستیاب ہیں۔ 1-855-526-4411 پر فون کریں۔ اختیار 3 چنیں۔ TDD/TTY: 1-800-735-8262
हिंदी (Hindi)	<b>ध्यान दें:</b> आपके लिए नि:शुल्क भाषा सहायता सेवाएं उपलब्ध हैं। 1-855-526-4411 को कॉल करें। विकल्प 3 चुनें। TDD/TTY: 1-800-735-8262.
ગુજરાતી (Gujarati)	<b>સાવધાન:</b> તમારા માટે ભાષા સહાય સેવાઓ, વિના મૂલ્યે, ઉપલબ્ધ છે. 1-855-526-4411 પર કોલ કરો. વિકલ્પ 3 પસંદ કરો. TDD/TTY: 1-800-735-8262.
বাংলা (Bengali)	<b>মনোযোগ দিন:</b> আপনার জন্য বিনামূল্যে ভাষা সহায়তা পরিষেবা লভ্য আছে। 1-855-526-4411 নম্বরে ফোন করুন। বিকল্প 3 নির্বাচন করুন। TDD/TTY: 1-800-735-8262।

# Notice of nondiscrimination

Novant Health UVA Health System complies with applicable Federal civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex. Novant Health UVA Health System does not exclude people or treat them differently because of race, color, national origin, age, disability, or sex.

Novant Health UVA Health System:

- Provides free aids and services to people with disabilities to communicate effectively with us, such as:
  - Qualified sign language interpreters
  - Written information in other formats (large print, audio, accessible electronic formats, other formats)
- Provides free language services to people whose primary language is not English, such as:
  - Qualified interpreters
  - Information written in other languages

**If you need these services, please contact Novant Health interpreter services toll-free at 1-855-526-4411, then select option 3. TDD/TTY: 1-800-735-8262.**

If you believe that Novant Health UVA Health System has not provided these services or discriminated in another way on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex, you can file a grievance with:

Patient services department  
Attn: Section 1557 coordinator  
200 Hawthorne Lane  
Charlotte, NC 28204

Telephone: 1-888-648-7999 (toll-free)  
TDD/TTY: 1-800-735-8262

[NovantHealth.org/home/contact-us.aspx](https://NovantHealth.org/home/contact-us.aspx)

You may file a grievance by mail, in person at the Novant Health UVA Health System facility where care was provided, or by submitting the form at the link above. If you need help filing a grievance, call toll-free, 1-888-648-7999 or TDD/TTY 1-800-735-8262.

You may also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights, electronically through the Office for Civil Rights Complaint Portal, available online at [ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf](https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf), or by mail or phone at:

U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Avenue, SW  
Room 509F, HHH Building  
Washington, D.C. 20201  
1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)  
Complaint forms are available at [hhs.gov/ocr/office/file/index.html](https://hhs.gov/ocr/office/file/index.html)

**ATTENTION: Language assistance services, free of charge, are available to you. Call 1-855-526-4411. Select option 3. TDD/TTY: 1-800-735-8262.**



# Notice of nondiscrimination

Español (Spanish)	<b>ATENCIÓN:</b> Los servicios de asistencia lingüísticos, gratuitos, están disponibles para usted. Llame al 1-855-526-4411. Seleccione la opción 3. TDD/TTY: 1-800-735-8262.
繁體中文 (Chinese)	注意：您可以享受免費的語言協助服務。請撥打1-855-526-4411。選擇選項3。TDD/TTY：1-800-735-8262。
Tiếng Việt (Vietnamese)	<b>CHÚ Ý:</b> Có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho quý vị. Gọi 1-855-526-4411. Chọn tùy chọn 3. TDD/TTY: 1-800-735-8262.
한국어 (Korean)	주의: 무료 언어 지원 서비스를 이용하실 수 있습니다. 1-855-526-4411 번으로 전화하십시오. 옵션 3을 선택하십시오. TDD/TTY: 1-800-735-8262.
Français (French)	<b>IMPORTANT :</b> Des services d'assistance linguistique gratuits sont à votre disposition. Appelez le +1 855 526 4411. Sélectionnez l'option 3. Dispositif de télécommunication pour sourds et malentendants : +1 800 735 8262.
العربية (Arabic)	ملاحظة: خدمات المساعدة اللغوية المجانية متاحة لك. اتصل على الرقم 1-855-526-4411. اختر الخيار 3. جهاز الاتصال الكتابي/الهاتف النصي: 1-800-735-8262.
Русский (Russian)	<b>ВНИМАНИЕ:</b> Для вас доступна бесплатная услуга языковой поддержки. Позвоните по телефону 1-855-526-4411. Выберите вариант 3. Текстовый телефон/телетайп: 1-800-735-8262.
Tagalog (Tagalog – Filipino)	<b>ATENSYON:</b> May mga libreng serbisyo ng tulong sa wika na available sa iyo. Tumawag sa 1-855-526-4411. Piliin ang opsyon 3. TDD/TTY: 1-800-735-8262.
فارسی (Farsi)	برائے توجہ: 1-855-526-4411 خدمات ترجمہ بہ طور رایگان در اختیار تان قرار دارد. با شماره 1-855-526-4411 را انتخاب کنید. تماس بگیرند. گزینه TDD/TTY: 1-800-735-8262
አማርኛ (Amharic)	ማሳሰቢያ:- የጥንቃቄ እርዳታ አገልግሎቶች በነጻ ይገኛሉ። በ 1-855-526-4411 ላይ ይደውሉ። አማራጭ 3ን ይምረጡ። TDD/TTY:- 1-800-735-8262.
Deutsch (German)	<b>HINWEIS:</b> Es stehen Ihnen kostenlose Sprachassistenzen zur Verfügung. Wählen Sie +1 855 526 4411. Wählen Sie Option 3 aus. TDD/TTY: 1 800 735 8262.
اُردُو (Urdu)	برائے توجہ: آپ کے لیے زبان سے متعلق اعانت کی خدمات، مفت دستیاب ہیں۔ 1-855-526-4411 پر فون کریں۔ اختیار 3 چنیں۔ TDD/TTY: 1-800-735-8262
हिंदी (Hindi)	<b>ध्यान दें:</b> आपके लिए नि:शुल्क भाषा सहायता सेवाएं उपलब्ध हैं। 1-855-526-4411 को कॉल करें। विकल्प 3 चुनें। TDD/TTY: 1-800-735-8262.
ગુજરાતી (Gujarati)	<b>સાવધાન:</b> તમારા માટે ભાષા સહાય સેવાઓ, વિના મૂલ્યે, ઉપલબ્ધ છે. 1-855-526-4411 પર કોલ કરો. વિકલ્પ 3 પસંદ કરો. TDD/TTY: 1-800-735-8262.
বাংলা (Bengali)	<b>মনোযোগ দিন:</b> আপনার জন্য বিনামূল্যে ভাষা সহায়তা পরিষেবা লভ্য আছে। 1-855-526-4411 নম্বরে ফোন করুন। বিকল্প 3 নির্বাচন করুন। TDD/TTY: 1-800-735-8262।